

12. jul. 1830

FAKTA

Dato:

12. jul. 1830

Sidetæl:

Dagbog A, side 35 verso – 36 recto

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:

Ferdinand Christian Rørbye

Christian Julius Smith

Peter Vilhelm Sünckenberg

Anna Margrethe Sophie Sünckenberg,

f. Ulstrup

Waldemar Nicolai Ulstrup

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 57

TRANSSKRIFTION

Den 12te

om Morgenen kjørte vi til Bagersvogns Gods men da vi fik en stærk Regn bleve vi nødte til at tage ind i Sigdal Præstegaard hos Præsten Schmidt¹ en vakker gammel Normand, hvor vi besluttede; da vi havde 4½ Miil til Frederikshavn og blodt 1½ til Hjørring at følge med Leutenant Ulstrup² til hans Søster³ der er gift med Doctor Sünckenberg.⁴ Ferdinandt⁵ red tilbage paa Ulstrup's Hest og han kjørte for os til Hjørring hvor vi ankom Kl omtrent 8 da det havde holdt op at regne. Vi bleve her meget vel modtagne af den [overstreget: meget] nette Familie der beboe et [overstreget: net] [smukt] Huus ved Enden af Byen, og jeg besaae Byen og dens Kirker hvoraf her er 3 den største St Catarina, St Hans og St Olai de 2 sidste uden Taarne. Hjørring er i det Heele taget en ret net lille Bye der i Tiden vil komme til at •36 recto• ligne Christiansfeldt, da der bliver plantet Træer langs Gaderne og der endog er et lille Springvand i Midten af Byen. Der findes næsten paa hvert Huus et Par Storkereder og overalt ser man dem flyve om.

¹ Christian Julius Smith.

² Waldemar Nicolai Ulstrup.

³ Anna Margrethe Sophie Sünckenberg, f. Ulstrup.

⁴ Peter Vilhelm Sünckenberg.

⁵ Ferdinand Christian Rørbye, Rørbyes bror.

Hafte; sag far nu noget om de dragne og om
dette Land; der for var nu et eller Malling.
Hj. Lytata sig forbaudet om Affæren for
x Palens da der blev fjeldet for og far
var gæst til Kongen. Den 19. om Møtningen
gjorde vi til Bayersmøns Gæst om det da
vi sid om for og blam i i midte til at
bage ind: Sigend Professor for Professor
Schmidt og mellem gammel Mønter, som
vi bestilte; da vi fandt 4 1/2 Mil det bedste
haver og det til Hjørring at følge med
Leutenant Alting til far Biffen der er
gæst med Sæker Lincenberg; Terdenant
Gund til bage som Alfrings Gæst og far Gjorde
for at til Hjørring som en anden til vort
8 da det fandt faldt og at vigen. Vi blam
for noget god modtager af det noget net
tamiler der bærer at ^{for} gæst om funder
af Lyng og jaf bafar Lyng og der Liden
Gæst far med 3 den første M. Loharins,
M. Hans og H. Olai da det indan Liden
Hjørring nu i det gule bager nu ved med
dette Lign der i Liden med Liden til at

